

MONTSERRAT VANCELLS FLOTATS

Lloc i data de naixement: Barcelona, 17 de desembre de 1961
Adreça: Pare Rambla, 1-3, Esc. A, 1r 2a – 08500 VIC
tfs.: 93.883.41.71 - 699.08.49.92
e-mail: montse@babeltraductors.com

Publicacions

"Barcelone, visite guidée". --pp. 83-98; a Les Langues Modernes, any LXXXI, núm. 3/4 (Paris, 1987). ISSN:0023-8376.

En col.laboració amb M.Proudon i M.Massip

"El Museu Episcopal de Vic". --pp. 7-9; a Catalònia, núm.29 (Barcelona, maig 1992). ISSN: 0214-266X. En col.laboració amb E.Espona.

"Presentació" a *L'agent secret* de Joseph Conrad. Edicions 62-La Caixa, MOLU, 1994

Bibliografia de traduccions

AIKEN, Joan. *Contes del corb de l'Arabel*. Ed. Alfaguara, 1989

BARKHOUSE, Joyce. *La bruixa de Port Lajoie*. Ed.Pirene, 1987

BELLOW, Saul. *N'hi ha més que moren de desamor*. Editorial Destino. L'àncora, 1988

BENTHAM, Jeremy. *Bentham. Antologia*. J.M.Colomer (ed.) Ed.Península, 1991

CONRAD, Joseph. *En el cor de les tenebres*. Edicions 62-Destino Llibres a mà, núm. 74, 1989

CONRAD, Joseph. *L'agent secret*. Edicions 62-La Caixa.MOLU,1994

CONRAD, Joseph. *El negre del Narcissus*. Editorial Límits, 2001

CRANE, Stephen. *El monstre*. Editorial Límits. Andorra, 1994

DREISER, Theodore. *Una tragèdia americana*. Edicions 62-La Caixa, MOLU, 1994

EL SAADAWI, Nawal. *Memòries d'una doctora*. Edicions l'Albí. 2006

FREEDMAN, Paul H. *Assaig d'història de la pagesia catalana: segles XI-XV*. Edicions 62, 1988

GILLHAM, Bill. *El fill del magnat*. Editorial Pirene, 1988

GRISHAM, John. *Un Nadal different*. Edicions Proa, 2002

HIGGINS CLARK, Mary. *Retorn al passat*. Edicions Proa, 2002

HAWTHORNE, Nathaniel. *La duana (a La lletra escarlata)* Ed. 62-La Caixa, MOLU núm. 49, 1986

LEAVITT, David, WILSON, L.A. i altres. *Vint sota trenta*. Edicions 62, El Balanci, núm. 228, 1990

LESSING, Doris. *Dintre meu*. Edicions Destino, L'Àncora, 1997

LESSING, Doris. *Passejant per l'ombra*. Edicions Destino, L'Àncora, 1998

MARAGALL, Pasqual (ed.). *Europa pròxima*. Edicions UPC, 1999.

SAUNDERS, Susan. *El gat misteri.* Editorial Pirene, 1987

SAUNDERS, Susan. *La trampa de xocolata.* Editorial Pirene, 1987

SAUNDERS, Susan. *Un assumpte de micos.* Editorial Pirene, 1988

SOLOMON, Martin P. *No t'obsessionis amb la salut.* Editorial Pòrtic, 2001.

STINE, R.L. *El fantasma udolador.* Ediciones B, 1998.

SUTTON, Eve. *Segrestat pels esclavistes.* Ed. Pirene, 1987

TOWNSON, Hazel. *Perill d'invasió.* Ed. Pirene, 1987

YEOMAN, John. *L'ós i l'ermità.* Editorial Alfaguara, 1990

YVARS, J.F. *Al temps de les formes.* Edicions 62, 2000

- Ajut de la Institució de les Lletres Catalanes per la traducció d'*Una pensió alemanya* de Katherine MANSFIELD (1997) i de *Memòries d'una doctora* de Nawal el-Saadawi (2006).
- Beca de l'Irish Writers Association d'un mes d'estada al Tyrone Guthrie Centre (Co. Monaghan, Irlanda) per la traducció de *Noies de pagès* d'Edna O'BRIEN (1997).
- Participació en una taula rodona de les Jornades de Traducció Editorial organitzades per la Universitat de Vic (abril 2001).
- Participació a les IX Jornades sobre Traducció a Catalunya de Vilanova i la Geltrú (maig 2001).